

رقصة جريئة مزجت شعور الانجذاب والتساؤل عما تدور قصة - ليليت ليلي تلك القصة الاسطورية التي اظهرت المرأة بعنفها وقوتها، كما اظهرتها بحنانها وانوثتها. فهي كالطبيعة تتبدل امزجتها، لكنها واحدة مهما اختلفت جنسيتها. فهي التي تلد وتعطي الحياة وهي التي تزيل العقبات بشدة ألمها. فالمرأة تولد حرة وكل ما تقع تعود للنهوض من جديد مما يفسر رقصتها على انغام ريبيع ابو خليل، برييل ومارسيل خليفة، حيث صوّرت المرأة العربية المتألدة التي تنهض مباشرة من كبوتها

« La danse de lamia Safieddine est un voyage. Son spectacle est une passerelle et la scène une escale... Toute la générosité de son spectacle est de faire cohabiter des territoires dont la danse est le carrefour d'échanges » **Les Saisons de la danse (France)**

يهمني في العمل الفني هو ملامسة حميمية الآخر بصرياً، والمرور بأجنحة الفن صوب الروح البشرية عبر الجسد... هكذا تضعنا اللبانية لمياء صفي الدين أمام الهم الذي يقود بحثها وانشغالها بالطرق والأساليب التي تبتثق من خلالها الحركات التعبيرية الراقصة، وصولاً إلى حالة التألق الروحي على خشبة المسرح. أبجدية حركية راقصة توصلنا إلى طرب بصري، على إيقاع جسد طوع ليكون مادة تعبيرية بامتياز. **الأخبار**

« Lamia confirme le retour du courant Gibranien à l'art arabe et ses créations sont une continuité de l'œuvre de Fayrouz et des frères Rahbanis ». **Al Charq al-Awssat**

هو جرح الوطن يتحول حركة جسد مع لمياء صفي الدين، هو التوق نحو الحرية الاصيلة التي حملتها اول امرأة في التاريخ، هو الإنعتاق من قيد اللون والجنس، فهذا الرقص العربي المعاصر يبدأ مع ليليت، لكنه يختصر أيضاً مسيرة آدم، فيتحول الحب والحزن والفرح والثورة جملاً جديدة تقول الكثير دون كلام. لمياء صفي الدين، تسعى لأن تعيد للرقص معناه، ومعناه اختصار لنبض الحياة وإيقاعها، ألم يكن الرقص تجسيد للولادة؟ **السفير**

AICOO ASSOCIATION INTERCULTURELLE ORIENT-OCCIDENT

Fondé en par Lamia Safieddine, L'Association Interculturelle Orient-Occident a pour objectif d'organiser et promouvoir ttant en exergue la richesse de leur rencontre. Ses membre sd'honneur fondateurs (4) sont des personnalités importantes d el'univers de la culture des quatre coins du monde. (**Youcef Chahin, Julos Beaucarne, Guy de la Chevalerie, Abbas Kiarostamie, Salah Stétié** pour ne citer qu'eux).



Optimedia Lebanon
Tel: + 961 (0) 1 738 643

COMPAGNIE LAMIA SAFIEDDINE
DANSES INTERCULTURELLES
ORIENT-OCCIDENT

aicoo@wanadoo.fr
00.33.1.40.16.40.31
www.cielamiasafieddine.com

Sous Le haut patronage
du ministère de la culture libanaise
et le parrainage du groupe
des parlementaires d'amitié
France- Liban en France

برعاية وزارة الثقافة اللبنانية
ومجموعة البرلمانيين الفرنسيين
للتعزيز اواصر الصداقة
بين لبنان وفرنسا

Lilith
chorégraphié et interprété par
Lamia Safieddine
Sur une musique de **Abed Azrié, Fayrouz, Khaled, Marcel Khalifé, Oum Kalthoum, Rabih Abou Khalil, Ravel, Régine Crespin, Safy Boutella.**
Lumière Dominique Delapierre, bande son Laurence Chapellier, infographiste Daniel Ablin
Vendredi 19 et Samedi 20 Novembre 2010 à 20h30
Théâtre Monnot

PAF 37.500LL, 60.000LL. et 120.000LL.
Réservation Virgin 01 999 666
Info : 01 738 643 03 794 329 03 866 802
aicoo@wanadoo.com
www.cielamiasafieddine.com

الجمعية الوطنية للتربية والثقافة
البيت الحار
السفير
PALAIS UNESCO
PALM BEACH
MEIA
MOVENPICK
THEATRE DE MONNOT



Chorégraphie et danse **Lamia Safieddine**

Spectacle
chorégraphique

LILITH SOLO

« Au commencement était Lilith. Avant même qu'Adam apparût, elle était présente au jardin d'Eden. Elle n'avait pas la science infuse mais possédait l'expérience et l'instinct de toutes les choses de la vie. Puisqu'elle "sait", puisque, pour elle, il n'y a pas de péché, il lui suffit de dire à Adam : "prends et mange (la pomme), ceci est l'arbre de la Connaissance. J'ai mangé de ce fruit, il ne m'a pas tué. Tu peux en manger parce que c'est moi qui l'ai goûtée pour toi. Le désir est bon, le savoir est bon, tant que tu es libre". »
Joëlle De Gravelaine

« Le retour de Lilith.
La lune noire. »

Et Dieu créa... Lilith. Dans les mythologies monothéistes, Dieu, avant la création d'Eve à partir d'une partie du corps d'Adam, aurait donné vie à Lilith. Ce personnage (appelé en arabe Leïla, ce qui signifie « La Nuit ») était l'égal du premier homme, assumait son côté masculin et n'était pas inférieure à son partenaire...

Comme Adam n'assumait pas son côté féminin, Lilith le quitte ; Du coups, elle fut déchue, maudite et devint symbole d'une féminité à connotation péjorative (Mal, obscurité, terre etc.)

C'est à partir de ce mythe de la première déesse - mère dans l'histoire de l'humanité que Lamia Safieddine a construit ce spectacle (imaginé dans les années 1990). Sensible, très tôt, à la cause de l'émancipation de la femme arabe, Lamia réalise ici un hommage à la femme, dans toutes ses composantes, par le biais d'un spectacle de danse arabe contemporaine, sur des musiques d'éminents compositeurs arabes et européens pour fil conducteur sur le plan sonore Une scénographie dépouillée allie à merveille la projection d'images sur un écran géant. Images créées pour la scène par un grand réalisateur français Daniel Ablin.

A travers des costumes appropriés (notamment un voile de soie), elle passe du tchador à l'aile (symbole de liberté), en passant par le sarî, le fichu afro... De la Tzigane à la femme d'Orient, la danseuse - chorégraphe se joue du voile.

Lamia SAFIEDDINE

Chorégraphe Directrice de compagnie de danse
Un style artistique enraciné et innovant, la danse arabe contemporaine

Elle est l'une des plus originales personnalités remarquées dans l'univers de la danse du monde en France, elle développe un théâtre chorégraphique exigeant.

Lamia Safieddine a chorégraphié et/ou mis en scène de nombreux spectacles, dans des salles prestigieuses (**le Zénith de Paris, Le Café de la danse, l' UNESCO, L'Institut du Monde Arabe, Le New Morning, Le Chabada, Théâtre Paul Eluard, Massrah al Madina, ...**) de la France jusqu'au Liban, en passant par l'Allemagne l'Italie et l'Amérique Latine ; pour la scène et la télévision (**Mezzo, France 2, M6, La 5ème, ART-canal satellite arabe, MBC, Ajjazira émissions culturelles, Canal quatre (Brésil)** elle a partagé la scène avec d'autres artistes de renom comme , **Vanessa Redegreave, Marcel Khalifé, Bashung, Abed Azrié, Safi Botella...**

Aérienne et envoûtante, Lamia Safieddine douée d'ailes vient planer sur nos scènes : instant magique suspendu dans le ciel de la danse...

"الأرواح العاشقة ترقص"
جلال الدين الرومي

على هذا النحو الطقسي المبهم كحركاتها والحريدي كملابسها ، ترقص لمياء صفي الدين في تناسق يبهر العيون ، ويشابه انسجام اصوات الموسيقى ...
فيا لهذه الصبية الآتية من بلادنا كيف برقصها تعلمنا تنفس الجسد والروح .
فايز مقدسي

“

« Avec Lamia Safieddine, on peut parler de danse arabe contemporaine. Le voyage dont il est question est une plongée dans la pluriculturalité de la danse orientale. » **LE MONDE**

العزاء يصنع الجسم الراقص الرواية رقصة

في الرقص وبالرقص الى تجاوز عذابه والجسد اولاً واخيراً بطل العرض. الجسد المعذب والمجروح، والساعي جرحه الوجودي وشرطه الاجتماعي والبشري. فالرقص هو الفن الذي لا ينفك عن الجسد، والامضى في السعي الى تحرير الجسد والتعبير عن نواذعه و رغباته. رقص تبتثق مفرداته و عباراته من الجسد وتجمع فيه وتخرج منه لتملا الفضاء من حوله. وهو رقص يروي ويقص، بل لا يتوقف عن الرواية و السرد و الكلام التي تشكل بدورها مدارات يتناسل منها الرقص. **النهار**

« Lamia Safieddine, la tête et les jambes,

l'Interculturalité de cette danseuse, née en Guinée, élevée au Maroc, au Liban, en Côte d'Ivoire, installée au Brésil avant d'atterrir à Paris, ne fait pas de doute. Conjuguant les apports de l'Orient et de l'Occident dans sa gestuelle et ses chorégraphies, cette jeune femme, docteur en sciences de l'éducation, intarissable et passionnée, revendique des sources d'inspiration précises. »

Laure Bernard, écrivain spécialiste des musiques du monde - **le Figaroscope**